

El presente anuncio en el sitio web de TED: <http://ted.europa.eu/udl?uri=TED:NOTICE:37663-2011:TEXT:ES:HTML>

**F-Montrouge: Máquinas y aparatos para tratamiento de aguas residuales**

**2011/S 23-037663**

**ANUNCIO DE LICITACIÓN – SECTORES ESPECIALES**

**Suministro**

**APARTADO I: ENTIDAD ADJUDICADORA**

**I.1) NOMBRE, DIRECCIONES Y PUNTOS DE CONTACTO**

EDF SA - Acting in its own name and in the name and on the behalf of its affiliated companies

165-173 avenue Pierre Brossolette

A la atención de: Antoine Madoc

92542 Montrouge Cedex

FRANCIA

Teléfono +33 177491192

Correo electrónico: [antoine.madoc@edf.fr](mailto:antoine.madoc@edf.fr)

**Direcciones Internet**

Dirección de la entidad adjudicadora [www.edf.com](http://www.edf.com)

Dirección del perfil de comprador <http://portail-achats.edf.com>

**Puede obtenerse más información en:** Véanse los puntos de contacto mencionados arriba

**El pliego de condiciones y la documentación complementaria (incluidos los documentos destinados a un Sistema Dinámico de Adquisición) pueden obtenerse en:** Véanse los puntos de contacto mencionados arriba

**Las ofertas o solicitudes de participación deben enviarse a:** Véanse los puntos de contacto mencionados arriba

**APARTADO II: OBJETO DEL CONTRATO**

**II.1) DESCRIPCIÓN**

**II.1.6) Clasificación CPV (Vocabulario Común de Contratos Públicos)**

42996000, 90521000

**Descripción**

Máquinas y aparatos para tratamiento de aguas residuales.

Servicios de tratamiento de desechos radiactivos.

**INFORMACIÓN RELATIVA A LOS LOTES**

Lote N° 1

DENOMINACIÓN UK4231: TEU

**1) BREVE DESCRIPCIÓN**

Design studies, supply, manufacturing, delivery, erection and commissioning of Liquid Waste Treatment (TEU) Process, for Hinckley point, Somerset, England.

**2) CLASIFICACIÓN CPV (VOCABULARIO COMÚN DE CONTRATOS PÚBLICOS)**

90521000, 42996000

**3) CANTIDAD O EXTENSIÓN**

Hinkley Point Nuclear Power Plant: 1 firm liquid waste treatment unit (1 common BTE for both HP3&HP4).  
Option 1: other Nuclear power Plant in the UK: 1 optional unit;  
Option 2: other Nuclear power Plant in the UK: 1 optional unit in a third site.  
Scope is detailed in the PQQ.

4) **INDICACIÓN SOBRE EL PERÍODO DISTINTO DE DURACIÓN O EL INICIO/LA EJECUCIÓN DEL CONTRATO**

Período en meses: 96 (a partir de la adjudicación del contrato)

5) **INFORMACIÓN ADICIONAL SOBRE LOS LOTES**

Contract governed and ruled by the English Law.

Payment in GBP and/or in EUR.

Based on FIDIC Yellow Book Terms and Conditions (English language).

Staff acting on the construction sites must understand, speak, read and write English.

Lote Nº 2

DENOMINACIÓN PE4231: TEU

1) **BREVE DESCRIPCIÓN**

Studies, supply, manufacturing, delivery, erection and commissioning of Liquid Waste Treatment (TEU) Process, for Penly, 76, France.

2) **CLASIFICACIÓN CPV (VOCABULARIO COMÚN DE CONTRATOS PÚBLICOS)**

90521000, 42996000

3) **CANTIDAD O EXTENSIÓN**

Penly 3 Nuclear Power Plant (Penly lot): 1 firm liquid waste treatment unit.

The scope is detailed in the PQQ.

4) **INDICACIÓN SOBRE EL PERÍODO DISTINTO DE DURACIÓN O EL INICIO/LA EJECUCIÓN DEL CONTRATO**

Período en meses: 60 (a partir de la adjudicación del contrato)

5) **INFORMACIÓN ADICIONAL SOBRE LOS LOTES**

The contract will be governed and ruled by the French Law.

Payment in EUR.

EDF Standard terms and conditions.

French technical specifications and terms and conditions will be contractual. English translations will be available for information only.

Staff acting on the construction site must understand, speak, read and write French.

Lote Nº 3

DENOMINACIÓN UK4241: TEP

1) **BREVE DESCRIPCIÓN**

Studies, supply, manufacturing, delivery, erection and commissioning of Primary Waste Treatment (TEP), for Hinkley Point (England) new nuclear power plant (twin-reactor site),

2) **CLASIFICACIÓN CPV (VOCABULARIO COMÚN DE CONTRATOS PÚBLICOS)**

90521000, 42996000

3) **CANTIDAD O EXTENSIÓN**

Hinkley Point Nuclear Power Plant: 2 firm primary waste treatment units (one BAN per reactor, HP3&HP4).

Option 1: other Nuclear power Plant in the UK: 1 optional unit;

Option 2: other Nuclear power Plant in the UK: 1 optional unit in the same site as option 1 or in a third site.  
The scope is detailed in the PQQ.

4) **INDICACIÓN SOBRE EL PERÍODO DISTINTO DE DURACIÓN O EL INICIO/LA EJECUCIÓN DEL CONTRATO**

Período en meses: 114 (a partir de la adjudicación del contrato)

5) **INFORMACIÓN ADICIONAL SOBRE LOS LOTES**

Contract governed and ruled by the English Law.

Payment in £ and/or in EUR.

Based on FIDIC Yellow Book Terms and Conditions (English language).

Supervisory staff acting on the construction sites must understand, speak, read and write English.

Lote Nº 4

DENOMINACIÓN PE4241: TEP

1) **BREVE DESCRIPCIÓN**

Studies, supply, manufacturing, delivery, erection and commissioning of Primary Waste Treatment (TEP) Process, for Penly (France) new nuclear power plant (single reactor).

2) **CLASIFICACIÓN CPV (VOCABULARIO COMÚN DE CONTRATOS PÚBLICOS)**

90521000, 42996000

3) **CANTIDAD O EXTENSIÓN**

Penly 3 Nuclear Power Plant (Penly lot): 1 firm primary waste treatment unit.

4) **INDICACIÓN SOBRE EL PERÍODO DISTINTO DE DURACIÓN O EL INICIO/LA EJECUCIÓN DEL CONTRATO**

Período en meses: 60 (a partir de la adjudicación del contrato)

5) **INFORMACIÓN ADICIONAL SOBRE LOS LOTES**

The contract will be governed and ruled by the French Law.

Payment in EUR.

EDF Standard Terms and Conditions.

French technical specifications and terms and conditions will be contractual. English translations will be available for information only.

Staff acting on the construction site must understand, speak, read and write French.

**APARTADO IV: PROCEDIMIENTO**

IV.3) **INFORMACIÓN ADMINISTRATIVA**

IV.3.3) **Condiciones para la obtención del pliego de condiciones y documentación complementaria**

IV.3.4) **Plazo de recepción de ofertas y solicitudes de participación**

1.3.2011 - 12:30

IV.3.5) **Lengua(s) en que puede redactarse la oferta o solicitud de participación**

inglés. francés.